

TR 2002
TAM YÜZ MASKESİ
CE 0426

2016/425 sayılı Yönetmeliğin (AB) D modülüne göre AB tip incelemesi ve üretiminden sorumlu Onaylanmış Kuruluş:



TR KULLANIM TALİMATLARI

ÖNEMLİ

TR 2002 maskesi, solunum koruması alanında uzun yıllara dayanan deneyim ve araştırmaların sonucudur, ancak yalnızca bu kitapçıkta belirtilen talimatların yakından izlenmesi, maskenin kusursuz hizmet ve güvenli kullanımını garanti edebilir. SPASCIANI S.p.A., maskenin yanlış veya uygunsuz kullanımından veya SPASCIANI S.p.A. veya yetkili acenteleri dışında herhangi bir şirket tarafından yapılan bakımlardan kaynaklanabilecek zararlardan sorumlu değildir. Solunum cihazının her zaman özel olarak eğitilmiş kişiler tarafından kullanılması, cihazın kendisinin uygulama sınırlarının ve ilgili Ülkedeki yasaların tamamen farkında olan bir kişi tarafından denetlenmesi gerektiği vurgulanmalıdır.

1. UYARI VE UYGULAMA LİMİTLERİ

- TR 2002 maskeleri, solunum yollarını yalnızca “teknik açıklama” ve “uyumluluk” altında açıklandığı gibi uyumlu solunum koruyucu cihazlarla (filtreleme veya kendi kendine yeten) donatıldığında korur.
- * Gaz, partikül ve kombine filtrelerle kullanım için, havayolu veya temiz hava sistemleri, ilgili üreticinin talimatlarında belirtildiği gibi kullanım talimatlarını ve sınırlamalarını takip eder.
- Sakallı kişiler ve/veya gözlük takan kişiler, yüzdeki kıllar veya yan kollar maskenin yüzdeki sızdırmazlığını engellediğinden güvenli bir şekilde gaz maskesi takamazlar. Ancak isteğe bağlı olarak temin edilen özel çerçeveli düzeltici gözlükler de kullanılabilir.
- TR 2002 CL2, TR 2002 CL3, TR 2002 S CL3, TR 2002 BN CL2, TR 2002 BN CL3 ve TR 2002 S BN CL3, yalnızca Oksijen konsantrasyonunun hacimce > %17 olduğu alanlarda filtrelerle birlikte kullanılabilir (bu sınır ulusal düzenlemelere göre değişebilir).
- Bağımsız solunum cihazı ile kullanım için hava kalitesinin EN 12021 spesifikasyonlarını karşıladığından emin olun.
- Kirli bir alana girmeden önce, madde 4.3'te belirtildiği gibi maskenin sıklığını doğrulayın.
- TR 2002 CL2, TR 2002 CL3 ve TR 2002 S CL3 maskeleri, pozitif basınçlı solunum cihazı için kullanılamaz. Bu tip aparatlar için özel nefes verme valfleri olan maskeler kullanılmalıdır.
- TR 2002 maskeleri kapalı çevrim oksijen solunum cihazı ile de kullanılamaz. Bu tip aparatlar için nefes verme valfi olmayan maskeler kullanılmalıdır.
- TR 2002 A CL2, TR 2002 A CL3 ve TR 2002 S A CL3, negatif basınçlı cihazlar için kullanılamaz.
- EN 136 referans standardı herhangi bir kimyasal geçirgenlik testi gerektirmez. Özellikle agresif kimyasalların varlığında, seçilen malzemenin uygunluğunu sağlayın (üretici ile iletişime geçin).
- TR 2002 maskeleri, en yaygın başlıklarla (Kask, kulaklık vb.) uyumlu olacak şekilde tasarlanmıştır. Bununla birlikte, tüm ürünlerle tam bir uyumluluk sağlamak mümkün olmamakla birlikte, maskenin aynı anda kullanılan diğer koruyucu ekipmanlarla uyumlu olup olmadığını kontrol edin (bu durumda üreticiyle de iletişime geçin).

2. TEKNİK AÇIKLAMA

TEKNİK TR 2002 maskeleri EN 136:1998 teknik standardına göre yapılır ve sınıflandırılır:

- Özel kullanım için (EN 136:1998 CL3 – Sınıf 3): TR 2002 CL3, TR 2002 S CL3, TR 2002 A CL3, TR 2002 S A CL3, TR 2002 BN CL3 ve TR 2002 S BN CL3.
- Genel kullanım için (EN 136:1998 CL2 – Sınıf 2): TR 2002 CL2, TR 2002 A CL2 ve TR 2002 BN CL2.

A) Dış maske kalıplanması

-kauçuk veya silikon (S): TR 2002 CL3, TR 2002 S CL3, TR 2002 BN CL3, TR 2002 S BN CL3, TR 2002 A CL3 ve TR 2002 S A CL3;

-TR 2002 CL2, TR 2002 A CL2 ve TR 2002 BN CL2 için termoplastik kauçuk;

B) Ekstra geniş panoramik maske

- TR 2002 CL3, TR 2002 S CL3, TR 2002 BN CL3, TR 2002 S BN CL3, TR 2002 A CL3 ve TR 2002 S A CL3 için sert çizilmeye ve solvente dayanıklı kaplamalı polikarbonatta kalıplanmış;
- TR 2002 CL2, TR 2002 A CL2 e TR 2002 BN CL2 için düz polikarbonatta kalıplanmış;

C) Konnektör montajı

aşağıdaki parçaları tek bir plastik birim halinde gruplandırma:

- nefes verme valfi;
- konuşma cihazı;
- Conta-valf tutucusu ve inhalasyon valfi;
- Dişli konektör:
- TR 2002 CL3, TR 2002 S CL3 ve TR 2002 CL2 için EN 148-1 (40x1/7");
- TR 2002 A CL2, TR 2002 A CL3 ve TR 2002 S A CL3 ile EN148-3 (M45x3) için;
- TR 2002 BN CL2, TR 2002 BN CL3 ve TR 2002 S BN CL3 için çift kullanımlı bir konektör vardır:
- Spasciani pozitif basınçlı solunum cihazı ve BN talep valfi ile kullanım için DIN 58600 bayonet konektör;
- Negatif basınçta filtrelerle kullanım için EN 148-1 birleşik dişli konektör. Eşsiz bir patentli cihaz, bağlı cihaz türüne uyarlamak için nefes verme valfi ayarını otomatik olarak değiştirir;
- Yalnızca TR 2002 A CL2, TR 2002 A CL3, TR 2002 SA CL3, TR 2002 BN CL 2, TR 2002 BN CL3 ve TR 2002 S BN CL3 için, herhangi bir solunum aşamasında maske boşluğu içinde yaklaşık 3,5 mbar'lık bir pozitif basıncı koruyan önceden yüklenmiş bir valf grubu.

D) İç maske ölü alanı azaltmak için termoplastik kauçuktan kalıplanmış, vizörün buharlaşmasını önleyen iki hava sirkülasyon valfi ile donatılmıştır.

E) Kafa Bandı, hızlı bağlantı tokaları ile kauçuktan kalıplanmış beş kayıştan oluşur.

F) Molalarda boyna maske takmak için bant.

G) DUPLA Adaptör (P/N 157900000) isteğe bağlı, Spasciani 2000 serisi ikiz kartuşların kullanımı için (yalnızca TR 2002 CL2, TR 2002 CL3 ve TR 2002 S CL3 ile).

Tek boyutlu yüz maskesi, eziyetli baskılar olmadan mükemmel bir sızdırmazlık sağlayarak yüz çevresine uyum sağlar.

3. UYUMLULUK

- TR 2002 CL2, TR 2002 S CL3 ve TR 2002 CL3 maskeleri standart bir konektöre sahiptir ve bu nedenle standart bir erkek bağlantıya (EN 148-1) sahip tüm solunum cihazlarıyla kullanılabilir (örn. Gaz, partikül ve kombine filtreler, sıkıştırılmış hava veya taze hava hortumu aparatı vb.). TR 2002 CL2, TR 2002 CL3 ve TR 2002 S CL3 maskeleri, takıldığında Spasciani ikiz kartuş serisi 2000'in kullanımına izin veren DUPLA adaptörüyle birlikte de kullanılabilir (bu durumda düzeneğin adı tamamen DUPLA olarak adlandırılır).
- TR 2002 A CL3 ve TR 2002 S A CL3 maskesi tüm Spasciani solunum cihazı tip 1 ile kullanılabilirken TR 2002 A CL2 maskesi Spasciani solunum cihazı RN T1 ile kullanılabilir (solunum cihazı kullanım kılavuzuna bakın).
- TR 2002 BN CL3 ve TR 2002 S BN CL3 maskesi, tüm Spasciani solunum cihazı tip 1 (EN 137'ye göre) ile kullanılabilirken, TR 2002 BN CL2 maskesi, Spasciani solunum cihazı RN T1 ile kullanılabilir (bkz. solunum aparat kullanım kılavuzu). TR 2002 BN CL2, TR 2002 BN CL3 ve TR 2002 S BN CL3 ayrıca EN 148-1 dişli konektör sayesinde filtreler veya negatif basınç cihazları ile kullanılabilir.

4. KULLANIM TALİMATLARI

4.1. DUPLA adaptörünün ve kartuşların montajı (Yalnızca TR 2002 CL2, TR 2002 CL3 ve TR 2002 S CL3 ile)

4.1.1. Adaptör

İki kartuş kullanmak isterseniz maskeyi takmadan önce özel adaptörü ve kartuşları takmanız gerekmektedir (fotoğraf 8).

- Konektörün burcunu adaptör boşluğuna yerleştirin.
- Adaptörü güvenli bir şekilde kilitlenene kadar saat yönünde çevirin.

4.1.2. Kartuşlar

Son olarak, kartuşlarla ve adaptörle birlikte gelen talimatları izleyerek kartuşları ekleyin.

4.2. Takma

Başlığın kayışlarını mümkün olduğunca uzatın. Başlığın boyun ve yanak kayışlarını iki elinizle tutun ve yüzünüzü maskenin içine sokabilmek için bunları genişletin. Çeneniz yerine oturduğunda, kayışları yüz maskesi tokaları yönünde olacak şekilde ayarlayarak baş bandını başınızın üzerinden geçirin. Sızdırmazlık kapağı boyunca yüzünüzde tek düze ve rahat bir baskı hissedene kadar kayışları çekin. Tokalar otomatik olarak istenen konuma kilitlenir. Önce yanak kayışlarını, ardından şakak kayışlarını ve son olarak alın kayışlarını sıkmanız önerilir (fotoğraf 1, 2, 3 ve 4). Kayışların gerginliğini gevşetmek için, kayışın geriye doğru kaymasını sağlayacak olan toka tırnaklarını hafifçe kaldırın (fotoğraf 6).

4.3. Pnömatik sızdırmazlık kontrolü

Kirlenmiş bir atmosfere girmeden önce yüzdeki sıklığı ve nefes verme valfi contasını kontrol etmek iyi bir alışkanlıktır. Maskeyi takarken standart konektörü avucunuzla kapatın ve derin bir nefes alın (fotoğraf 5). Maske yüzünüze daha güvenli bir şekilde yapışarak hafifçe deforme olmalıdır. Dışarıdan içeriye herhangi bir hava sızıntısı hissetmemelisiniz. Bir sızıntı fark ederseniz, hemen tespit edin ve ortadan kaldırın. Yeterli bir sızdırmazlık kontrolünden sonra maske filtreye veya solunum cihazına bağlanabilir ve programlanmış çalışma tam bir güvenlik içinde gerçekleştirilebilir.

DUPLA adaptörlü TR 2002 CL2, TR 2002 CL3 ve TR 2002 S CL3 için:

Maskeyi takarken, filtrelerin havalandırma deliklerini avucunuzla kapatın (gerekirse iki yaprak kağıtla kendinize yardım edin) ve derin nefes alın. Maske yüzünüze daha güvenli bir şekilde yapışarak biraz deforme olmalıdır. Dışarıdan içeriye herhangi bir hava sızıntısı hissetmemelisiniz. Bir sızıntı fark ederseniz, hemen tespit edin ve ortadan kaldırın.

5. SÖKME VE PARÇA DEĞİŞİMİ

Aşağıdakiler, doğrudan kullanıcı tarafından gerçekleştirilebilecek bazı rutin bakım işlemleridir.

5.1. DUPLA Adaptör (Sadece TR 2002 CL2, TR 2002 CL3 and TR 2002 S CL3 ile)

- Uygun herhangi bir aletle kilitleme tırnaklarını iterek valf kapağını sökün. Kapakları dışa doğru kaydırın.
- Saat yönünün tersine çevirin ve adaptörü konektörün burcundan çıkarın.

5.1.1. Soluk alma valfi ve conta valfi tutucusu

Konektörün altında bulunan lastik conta/valf tutucuyu çıkarın. Bu şekilde inhalasyon valfine ulaşılabilir ve kolayca çıkarılabilir. Yeniden monte ederken, valfin özel mile iyice yerleştirildiğinden ve serbestçe hareket edebildiğinden emin olun. Ardından, contayı/vana tutucuyu, valfi yerinde tutacak ve serbestçe hareket edebilecek şekilde konektörün altına yerleştirin.

UYARI: Yeniden monte ederken çizime bakın ve belirli maske modeline uygun valf tutucuyu seçtiğinizden emin olun. Sadece boyut olarak farklı olan iki benzer tutucu vardır.

5.1.2. Soluk verme valfi

TR 2002 CL2, TR 2002 CL3 ve TR 2002 S CL3

Zar, grubu tutan alt valf kapağı çıkarılarak ve valf yuvasından çıkarılarak basitçe değiştirilebilir. Değiştirmek için zarı özel gövdeye yeniden takın.

TR 2002 A CL2, TR 2002 A CL3 ve TR 2002 S A CL3

- Valf kapağını çıkarın.
- Valf tertibatını yerinde tutan küçük köprüyü pense ile çıkarın.
- Pozitif basınç tertibatını çıkarın.
- Nefes verme zarını gövdeden çıkarın ve gerekirse gövdeyi de yüz maskesinin içinden dışarı doğru iterek çıkarın.

Yeniden monte etmek için geriye doğru ilerleyin.

TR 2002 BN CL2, TR 2002 BN CL3 ve TR 2002 S BN CL3

- • Konektörü engelleyen kapağı çıkarın. Kelepçe kolunu çalıştırarak valf tutucuyu çıkarın. Ardından, basınç regülasyonu için otomatik cihaz görevi gören pimi ve yayı çıkarın.
- • Pozitif basınç tertibatını çıkarın.
- • Nefes verme zarını gövdeden çıkarın ve gerekirse gövdeyi de yüz maskesinin içinden dışarı doğru iterek çıkarın.
- • Yeniden monte etmek için geriye doğru ilerleyin. Küçük pimi ve yayı yeniden konumlandırırken özellikle dikkatli olun: yayı önce küçük pimin etrafına yerleştirin, ardından pimi kapağa yerleştirin. Pim kaldırılmış sürgülü kapakları yerinde tutarken, pimin her daim hareket etmekte serbest olduğunu teyit edin.

5.1.3. Soluk verme valfi tutucusu

Suluk verme valfi tutucusu da sökülüp değiştirilebilir. Bunun için valf tutucuyu yerinde tutan yaya (4) bastırın ve çıkarın. Ardından valf tutucuyu (6) ve VEYA'yı (5) çıkarın. Tekrar monte etmek için aynı adımları geriye doğru izleyin.

5.2. İç yarım maske

Maskeyi dışarıya doğru çekip çıkarın. Değiştirmek için, Konektör Valfleri Konuşma cihazı tertibatının gövdesine işlenmiş uygun yuvaya yerleştirerek yeniden takın.

Valfleri değiştirmek için, yatakları ile birlikte çıkarın ve yeni valf düzeneklerini takın.

5.3. Kafa Bandı

Kafa bandı, tokalarından sıyrılarak kolayca çıkarılabilir.

Ön toka, tutma pimini bulunduğu yerden kaydırarak çıkarılabilir ve diğer dördü, tutma metal pimlerini sert bir şekilde dışarı doğru iterek çıkarılabilir.

Kafa bandını yeniden takmak için, tırtıklı tarafı içe doğru tutmaya dikkat ederek kayış uçlarının tokaya girmesini sağlayın.

6. PROGRAMLI BAKIM TABLOSU

Bölüm	Eylem	1	2	3	4	5
Bütün Maske	Genel Görsel denetim (Konnektör, vizör, inhalasyon valfi, kafa bandı, konuşma cihazı ve iç yarım maske)	X				
	Temizleme (bölüm 8'de açıklandığı gibi)		X			
	Pnömatik Sızdırmazlık Kontrolü (kısım 4.3'te açıklandığı gibi)	X				X
	Verimlilik (7. bölümde açıklandığı gibi)					X
Konnektör	Ya da yenileme					X
Soluk Alma valfi	Yenileme					X
Soluk verme Valfi	Görsel denetim			X		
	Yenileme				X ^a	X ^b

1: Kullanımdan önce -2: Kullanımdan sonra - 3: Altı ayda bir - 4: Yıllık - 5: İki yılda bir

a) Kullanılan maskeler için b) Stoklu maskeler için

7. MASKE VERİMLİLİĞİ KONTROLLERİ

Maske bileşenlerinin bakımı, sökülmesi ve değiştirilmesi (5. paragrafta açıklananlar hariç) yalnızca Üretici veya yetkili atölyeler tarafından veya bu amaç için periyodik olarak eğitim kursları düzenleyen SPASCIANI tarafından özel olarak eğitilmişse kullanıcı tarafından gerçekleştirilmelidir.

Maskenin her yeniden montajında, temizlikten sonra ve uzun süre kullanılmadığında kullanımdan önce maske etkinliği kontrol edilmelidir; bu kontrolleri yapmak için ARAC veya ARAC Mini cihazları (Spasciani ürünleri, Fig.7) kullanılabilir.

Bakım kursları, yedek parçalar ve kontrol ekipmanları ile ilgili tüm bilgiler için lütfen Spasciani satış ofisi ile iletişime geçin.

8. DEPOLAMA, DEZENFEKTE, TEMİZLEME

TR 2002 maskeleri için kullanılan kauçuklar mükemmel yaşlanma direnci özelliklerine sahiptir ve bu nedenle maskelerin korunması için özel önlemler alınmasına gerek yoktur. Bununla birlikte, yeni maskelerin, olası ısı kaynaklarından uzakta, havalandırılmalı bir depoda orijinal ambalajlarında saklanması tavsiye edilir. Depolama tercihen -20 ile +50 °C arasında olmalıdır. Maskeleri kullanıma hazır tutmak için toz, ışık ve kimyasal maddelerin buharlarından korunan ve ısı kaynaklarından uzakta kapalı dolaplarda saklanması tavsiye edilir.

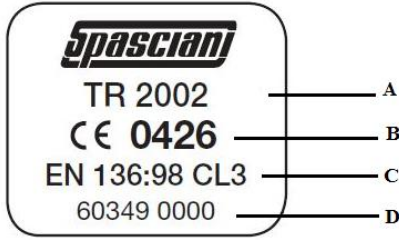
Kullanımdan sonra maskeler teri ve yoğunlaşmayı gidermek için yumuşak bir bezle temizlenmelidir. Maskelerin özellikle kirli olduğu durumlarda, nötr bir deterjan kullanılarak maksimum 40 °C sıcaklıkta

basit bir bulaşık makinesinde temizlenebilirler. Maskeleri yıkamak için solvent kullanmayın. Maskeleri dezenfekte etmek isterseniz, klorheksidin bazlı (%0,5) veya elektrolitik kloroksijen bazlı (%0,1) dezenfektan içeren sulu bir solüsyon kullanın. Dezenfeksiyondan sonra tüm parçaları tekrar akan su altında durulayın. Maskenin tamamen sökülmesini gerektiren daha kapsamlı bir temizlik veya dezenfeksiyon için lütfen SPASCIANI veya yetkili atölyelerinden birine başvurun.

9. İŞARETLER

9.1. CE İşareti

Her maske, Kategori 3 Kişisel Koruma Ekipmanına ilişkin (AB) 2016/425 Yönetmeliğinin gereksinimlerine göre CE işaretini taşır. Alın emniyet kemeri aparatına yerleştirilen asıl işaretler aşağıdakilerden oluşur:



A. TR 2002 maske ailesinin tanımında, S, maskenin Silikonda kalıplandığını gösterir.

B. CE 0426: (AB) 2016/425 sayılı Tüzüğün Temel Güvenlik Gereksinimlerine, Ek II'ye, özellikle ergonomi, zararsız ve konfor açısından uygunluğu gösteren işaretleme. 0426 Numarası, Italcert S.r.l., Viale Sarca 336, 20126 Milan - İtalya'nın, yukarıda bahsedilen Yönetmeliğin Modül D'sine göre kalite kontrol değerlendirmesinden sorumlu Onaylanmış Kuruluş olduğunu belirtir.

C. Avrupa Standardı ve Maske Sınıfı.

D. Lastik yüz boşluğunun Parça Numarası (bkz. paragraf 9.2)

9.2. Parçaların İşaretleme

Aşağıdaki liste, farklı parçaların nasıl işaretlendiğini ve tarihlendirildiğini gösterir.

Öge	İşaretleme	Not	Tarih
Suluk verme Zarı	864		EVET ¹
Konnektör Grubu	61407	TR 2002 A2 CL2 – CL3 için	HAYIR
	61408	TR 2002 CL2 – CL3 için	
	61409	TR 2002 BN2 CL2 – CL3 için	
Yüz boşluğu	Parça P/N	Bkz. 9.3	EVET ³
Kafda Bandı	60626 SİYAH	EPDM lastik	EVET ³
Siperlik	Mümkün değil	Çizime bakınız	EVET ³
Siperlik çerçevesi	Mümkün değil	Çizime bakınız	HAYIR
İç maske	372 MAVİ	Mavi termoplastik kauçuktan yapılmıştır	EVET ³
	374 SİYAH	Siyah termoplastik kauçuktan yapılmıştır	
	373 SARI	Sarı termoplastik kauçuktan yapılmıştır	
Konuşma cihazı	015		EVET ¹

1 = Parçalar üretim yılı ile damgalanmıştır.

2 = TR 2002 A ve TR 2002 BN maskelerinin bağlantı grupları da vizörün üst kısmında "A" ve "BN" harfleriyle belirtilmiştir.

3 = Parçalar, üretim tarihini gösteren özel bir kadran taşır. Ortadaki iki hane yılı, ok ise ayı gösterir.

9.3. Uygunluk beyanı

AB uygunluk beyanı, ilgili ürünün İndirme bölümünde www.spasciani.com web sitesinde mevcuttur.